



THE NORTON ANTHOLOGY OF  
ENGLISH LITERATURE

THE MIDDLE AGES

VOLUME 1A

SEVENTH EDITION



# The Norton Anthology of English Literature

---

SEVENTH EDITION

VOLUME 1A

THE MIDDLE AGES

Alfred David

PROFESSOR OF ENGLISH EMERITUS,  
INDIANA UNIVERSITY

---

M. H. Abrams, *General Editor*

CLASS OF 1916 PROFESSOR OF ENGLISH EMERITUS,  
CORNELL UNIVERSITY

Stephen Greenblatt, *Associate General Editor*

HARRY LEVIN PROFESSOR OF LITERATURE,  
HARVARD UNIVERSITY



---

W • W • NORTON & COMPANY • *New York • London*

Copyright © 2000, 1993, 1990, 1986, 1979, 1974, 1968, 1962  
by W. W. Norton & Company, Inc.

All rights reserved.  
Printed in the United States of America.

Since this page cannot legibly accommodate all the copyright notices, page ix  
constitutes an extension of the copyright page.

The text of this book is composed in Fairfield Medium  
with the display set in Bernhard Modern.  
Composition by Binghamton Valley Composition.  
Manufacturing by R. R. Donnelley & Sons, Inc.  
Cover illustration: Luttrell Psalter (14th century). The British Library, London.  
Photo: The Bridgeman Art Library International Ltd.

*Editor:* Julia Reidhead  
*Developmental Editor/Associate Managing Editor:* Marian Johnson  
*Production Manager:* Diane O'Connor  
*Manuscript and Project Editors:* Candace Levy, Barry Katzen, David Hawkins,  
Ann Tappert, Will Rigby  
*Editorial Assistant:* Christa Grenawalt  
*Permissions Manager:* Kristin Sheerin  
*Cover and Text Design:* Antonina Krass  
*Art Research:* Neil Ryder Hoos

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

The Norton anthology of English literature / M. H. Abrams, general  
editor : Stephen Greenblatt, associate general editor. — 7th ed.  
p. cm.  
Includes bibliographical references and index.

ISBN 0-393-97486-3 (v. 1). — ISBN 0-393-97487-1 (pbk.: v. 1).  
ISBN 0-393-97490-1 (v. 2). — ISBN 0-393-97491-X (pbk.: v. 2).

1. English literature. 2. Great Britain—Literary collections.  
I. Abrams, M. H. (Meyer Howard), 1912– . II. Greenblatt, Stephen, 1943–  
III. Title: Anthology of English literature.  
PR1109.A2 1999  
820.8—dc21 99-43298  
CIP

**Volume 1A, The Middle Ages:**  
**ISBN 0-393-97565-7 (pbk.)**

W. W. Norton & Company, Inc., 500 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10110  
[www.wwnorton.com](http://www.wwnorton.com)

W. W. Norton & Company Ltd., 10.Coptic Street, London WC1A 1PU

THE MIDDLE AGES  
David / Donaldson

THE SIXTEENTH CENTURY  
Logan / Greenblatt

THE EARLY SEVENTEENTH CENTURY  
Lewalski / Adams

THE RESTORATION AND THE EIGHTEENTH CENTURY  
Lipking / Monk

THE ROMANTIC PERIOD  
Abrams / Stillingner

THE VICTORIAN AGE  
Christ / Ford

THE TWENTIETH CENTURY  
Stallworthy / Daiches

# The Norton Anthology of English Literature

SEVENTH EDITION

VOLUME 1A

THE MIDDLE AGES

---

**Alfred David**

PROFESSOR OF ENGLISH EMERITUS, INDIANA UNIVERSITY

**E. Talbot Donaldson**

LATE OF INDIANA UNIVERSITY

**George M. Logan**

JAMES CAPPON PROFESSOR OF ENGLISH, QUEEN'S UNIVERSITY

**Hallett Smith**

LATE OF THE HUNTINGTON LIBRARY

**Barbara K. Lewalski**

WILLIAM R. KENAN PROFESSOR OF ENGLISH AND OF HISTORY AND LITERATURE,  
HARVARD UNIVERSITY

**Robert M. Adams**

LATE OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA AT LOS ANGELES

**Lawrence Lipking**

PROFESSOR OF ENGLISH AND CHESTER D. TRIPP PROFESSOR OF HUMANITIES,  
NORTHWESTERN UNIVERSITY

**Samuel Holt Monk**

LATE OF THE UNIVERSITY OF MINNESOTA

**Jack Stillinger**

CENTER FOR ADVANCED STUDY PROFESSOR OF ENGLISH, UNIVERSITY OF ILLINOIS

**Carol T. Christ**

PROFESSOR OF ENGLISH AND EXECUTIVE VICE CHANCELLOR AND PROVOST,  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA AT BERKELEY

**George H. Ford**

LATE OF THE UNIVERSITY OF ROCHESTER

**Jon Stallworthy**

PROFESSOR OF ENGLISH LITERATURE, OXFORD UNIVERSITY

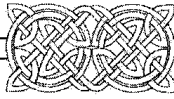
**David Daiches**

FORMERLY DIRECTOR OF THE INSTITUTE OF ADVANCED STUDIES, UNIVERSITY OF EDINBURGH

---

## PERMISSIONS ACKNOWLEDGMENTS

- Ancrene Riwe:** Excerpt (ca. 1200 words) from *MEDIEVAL ENGLISH PROSE FOR WOMEN*, edited by Bella Millett and Jocelyn Wogan-Browne (1990). Reprinted by permission of Oxford University Press.
- Beowulf:** A new translation by Seamus Heaney. Copyright © 2000 by Seamus Heaney. Reprinted with permission of W. W. Norton & Company, Inc.
- Geoffrey Chaucer:** All excerpts are from *CHAUCER'S POETRY: AN ANTHOLOGY FOR THE MODERN READER*, 2nd ed. by E. T. Donaldson. Copyright © 1958, 1975 by John Wiley & Sons, Inc. Reprinted by permission of Addison Wesley Longman Educational Publishers, Inc.
- Sir Gawain:** Complete text of *SIR GAWAIN AND THE GREEN KNIGHT: A New Verse Translation* by Marie Boroff, translator. Copyright © 1967 by W. W. Norton & Company, Inc. Reprinted by permission of W. W. Norton & Company, Inc.
- Thomas Gray:** From the manuscript of *Elegy Written in a Country Churchyard*. Transcribed by kind permission of the Provost and Fellows of Eton College.
- Robert Henryson:** *The Cock and the Fox* from *ROBERT HENRYSON: THE POEMS*, edited by Denton Fox (1987). Reprinted by permission of Oxford University Press.
- Samuel Johnson:** Excerpt from the manuscript of *The Vanity of Human Wishes*. Reprinted with permission.
- Julian of Norwich:** Excerpts reprinted from Julian of Norwich, *A BOOK OF SHOWINGS*, edited by Edmund Colledge and James Walsh, by permission of the publisher. Copyright © 1978 by the Pontifical Institute of Mediaeval Studies, Toronto.
- Margery Kempe:** Excerpts from *THE BOOK OF MARGERY KEMPE*, edited by Meech and Allen. Reprinted by permission of The Council of the Early English Text Society.
- William Langland:** Excerpts from *PIERS PLOWMAN: An Alliterative Verse Translation*, translated by E. Talbot Donaldson. Translation copyright © 1990 by W. W. Norton & Company, Inc. Reprinted by permission of W. W. Norton & Company, Inc.
- Layamon:** Excerpts from Layamon's *BRUT* translated by Rosamund Allen. Reprinted by permission of The Orion Publishing Group Ltd. on behalf of the publisher, Everyman.
- The Mabinogi:** From *THE MABINOGI AND OTHER WELSH TALES* by Patrick Ford. Copyright © 1977 by the Regents of the University of California. Reprinted by permission of the University of California Press.
- Marie de France:** Translation of *LANVAI* by Alfred David. Copyright © 2000 by Alfred David. Reprinted with the permission of the translator. *The Wolf and the Lamb* and *The Wolf and the Sow* from *FABLES*, translated by Harriet Spiegel. Copyright © 1987. Reprinted by permission of the University of Toronto Press.
- John Milton:** Lines from the manuscript of Milton's *LYCIDAS*. Reprinted with the permission of the Masters and Fellows of Trinity College, Cambridge.
- Mystery Plays:** *The Chester Play of Noah's Flood* from *THE CHESTER MYSTERY CYCLE*, edited by R. M. Lumiansky and David Mills. Copyright © 1974. *The Wakefield Second Shepherd's Play* based on the edition by A. C. Cawley and Martin Stevens. Reprinted by permission of The Council of the Early English Text Society.
- Alexander Pope:** From the manuscript of *AN ESSAY ON MAN*, MS Eng 233.21 transcribed by permission of the Houghton Library, Harvard University, and The Pierpont Morgan Library/Art Resource, NY.
- Tain Epic:** *Exile of the Sons of Uisliu* from *THE TAIN*. Translated from the Irish Epic *Tain Bo Cuailinge*, translated by T. Kinsella. Reprinted by permission of the translator.
- Every effort has been made to contact the copyright holders of each of the selections. Rights holders of any selections not credited should contact W. W. Norton & Company, Inc., 500 Fifth Avenue, New York, NY 10110, in order for a correction to be made in the next reprinting of our work.



# Preface to the Seventh Edition

The outpouring of English literature overflows all boundaries, including the capacious boundaries of *The Norton Anthology of English Literature*. But these pages manage to contain many of the most remarkable works written in English during centuries of restless creative effort. We have included epic poems and short lyrics; love songs and satires; tragedies and comedies written for performance on the commercial stage and private meditations meant to be perused in silence; prayers, popular ballads, prophecies, ecstatic visions, erotic fantasies, sermons, short stories, letters in verse and prose, critical essays, polemical tracts, several entire novels, and a great deal more. Such works generally form the core of courses that are designed to introduce students to the history of English literature, a history not only of gradual development, continuity, and dense internal echoes, but also of radical contingency, sudden change, and startling innovation.

One of the joys of literature in English is its spectacular abundance. Even from within the geographical confines of Great Britain and Ireland, where the majority of texts brought together in this collection originated, there are more than enough distinguished and exciting works to fill the pages of this anthology many times over. The abundance is all the greater if one takes, as the editors of these volumes do, a broad understanding of the term *literature*. The meaning of the term has in the course of several centuries shifted from the whole body of writing produced in a particular language to a subset of that writing consisting of works that claim special attention because of their formal beauty or expressive power. But any individual text's claim to attention is subject to constant debate and revision; established texts are jostled both by new arrivals and by previously neglected claimants; and the boundaries between the literary and whatever is thought to be "non-literary" are constantly challenged and redrawn. The heart of this collection consists of poems, plays, and prose fiction, but these categories are themselves products of ongoing historical transformations, and we have included many texts that call into question any conception of literature as denoting only a limited set of particular kinds of writing.

The designation "English" provides some obvious limits to the unwieldy, unstable, constantly shifting field of literature, but these limits are themselves in constant flux, due in part to the complexity of the territory evoked by the term (as explained in our appendix on "Geographical Nomenclature") and in part to the multinational, multicultural, and hugely expansive character of the language. As Geoffrey Nunberg's informative essay "The Persistence of English" (p. A-19), commissioned for this Seventh Edition, makes clear, the variations in the forms of the spoken language that all go by the



name of English are so great as to call into question the very notion of a single tongue, and the complex history and diffusion of the language have helped ensure that its literature is enormous. In the momentous process that transformed England into Great Britain and eventually into the center of a huge empire, more and more writers from outside England, beginning with the strong Irish and Scottish presence in the eighteenth century and gradually fanning out into the colonies, were absorbed into “English literature.” Moreover, English has constantly interacted with other languages and has been transformed by this interaction. The scope of the cross-currents may be gauged by our medieval section, which includes selections in Old Irish and Middle Welsh, along with works by Bede, Geoffrey of Monmouth, Wace, and Marie de France—all of them authors living in the British Isles writing in languages other than English. Their works are important in themselves and also provide cultural contexts for understanding aspects of what we have come to think of as “English literature.” Certain literary texts—many of them included in these volumes—have achieved sufficient prominence to serve as widespread models for other writers and as objects of enduring admiration, and thus to constitute a loose-boundaried canon. But just as there have never been academies in English-speaking countries established to regulate the use of language, so too there have never been firm and settled guidelines for canonizing particular texts. English literature as a field arouses not a sense of order but what the poet Yeats calls “the emotion of multitude.”

The term “English Literature” in our title designates two different things. First, it refers to all the literary productions of a particular part of the world: the great preponderance of the works we include were written by authors living in England, Scotland, Wales, and Ireland. Second, it refers to literary works in the English language, a language that has extended far beyond the boundaries of its point of origin. Following the lead of most college courses, we have separated off, for purposes of this anthology, English literature from American literature, but in the selections for the latter half of the twentieth century we have incorporated a substantial number of texts by authors from other countries.

The linguistic mobility and cultural intertwining reflected in these twentieth-century texts are not new. It is fitting that among the first works in this anthology is *Beowulf*, a powerful epic written in the Germanic language known as Old English about a singularly restless Scandinavian hero, an epic newly translated for this edition by the Irish poet Seamus Heaney. Heaney, who was awarded the Nobel Prize for Literature in 1995, is one of the contemporary masters of English literature, but it would be potentially misleading to call him an “English poet,” for he was born in Northern Ireland and is not in fact English. It would be still more misleading to call him a “British poet,” as if his having been born in a country that was part of the British Empire were the most salient fact about the language he speaks and writes or the culture by which he was shaped. What does matter is that the language in which Heaney writes is English, and this fact links him powerfully with the authors assembled in these volumes, a linguistic community that stubbornly refuses to fit comfortably within any firm geographical or ethnic or national boundaries. So too, to glance at authors and writings included in the anthology, in the sixteenth century William Tyndale, in exile in the Low Countries and inspired by German religious reformers, translated the New

Testament from Greek and thereby changed the course of the English language; in the seventeenth century Aphra Behn touched her readers with a story that moves from Africa, where its hero is born, to South America, where she may have witnessed some of the tragic events she describes; and early in the twentieth century Joseph Conrad, born in Ukraine of Polish parents, wrote in eloquent English a celebrated novella whose vision of European empire was trenchantly challenged at the century's end by the Nigerian-born writer in English, Chinua Achebe.

A vital literary culture is always on the move. The Seventh Edition of *The Norton Anthology of English Literature* has retained the body of works that have traditionally been taught as the principal glories of English literature, but many of our new selections reflect the fact that the *national* conception of literary history, the conception by which English Literature meant the literature of England or at most of Great Britain, has begun to give way to something else. Writers like William Butler Yeats (born in Dublin), Hugh MacDiarmid (born in Dumfriesshire, Scotland), Virginia Woolf (born in London), and Dylan Thomas (born in Swansea, Wales) are now being taught, and are here anthologized, alongside such writers as Nadine Gordimer (born in the Transvaal, South Africa), Alice Munro (born in Wingham, Ontario), Derek Walcott (born on Saint Lucia in the West Indies), Chinua Achebe (born in Ogidi, Nigeria), and Salman Rushdie (born in Bombay, India). English literature, like so many other collective enterprises in our century, has ceased to be principally the product of the identity of a single nation; it is a global phenomenon.

A central feature of *The Norton Anthology of English Literature*, established by its original editors, was a commitment to provide periodic revisions in order to take advantage of newly recovered or better-edited texts, reflect scholarly discoveries and the shifting interests of readers, and keep the anthology in touch with contemporary critical and intellectual concerns. To help us honor this commitment we have, as in past years, profited from a remarkable flow of voluntary corrections and suggestions proposed by students, as well as teachers, who view the anthology with a loyal but critical eye. Moreover, we have again solicited and received detailed information on the works actually assigned, proposals for deletions and additions, and suggestions for improving the editorial matter, from over two hundred reviewers from around the world, almost all of them teachers who use the books in a course. In its evolution, then, this anthology has been the product of an ongoing collaboration among its editors, teachers, and students.

The active participation of an engaged community of readers has been crucial as the editors grapple with the challenging task of retaining (and indeed strengthening) the selection of more traditional texts even while adding many texts that reflect the transformation and expansion of the field of English studies. The challenge is heightened by the wish to keep each volume manageable, in size and weight, so that students will actually carry the book to class. The final decisions on what to include were made by the editors, but we were immeasurably assisted, especially in borderline cases, by the practical experience and the detailed opinions of teachers and scholars.

In addition to the new translation of *Beowulf* and to the greatly augmented global approach to twentieth-century literature in English, several other fea-

tures of this Seventh Edition merit special mention. We have greatly expanded the selection of writing by women in all of the historical periods. The extraordinary work of scholars in recent years has recovered dozens of significant authors who had been marginalized or neglected by a male-dominated literary tradition and has deepened our understanding of those women writers who had managed, against considerable odds, to claim a place in that tradition. The First Edition of the *Norton Anthology* was ahead of its time in including six women writers; this Seventh Edition includes sixty, of whom twenty-one are newly added and twenty are reselected or expanded. Poets and prose writers whose names were scarcely mentioned even in the specialized literary histories of earlier generations—Isabella Whitney, Aemilia Lanyer, Lady Mary Wroth, Elizabeth Cary, Margaret Cavendish, Mary Leapor, Anna Letitia Barbauld, Charlotte Smith, Letitia Elizabeth Landon, and many others—now appear in the company of their male contemporaries. There are in addition three complete long prose works by women: Aphra Behn's *Oroonoko*, Mary Shelley's *Frankenstein*, and Virginia Woolf's *A Room of One's Own*.

The novel is, of course, a stumbling block for an anthology. The length of many great novels defies their incorporation in any volume that hopes to include a broad spectrum of literature. At the same time it is difficult to excerpt representative passages from narratives whose power often depends upon amplitude or upon the slow development of character or upon the on-rushing urgency of the story. Therefore, better to represent the remarkable achievements of novelists, the publisher is making available, in inexpensive and well-edited Norton Anthology Editions, a range of novels, including Jane Austen's *Pride and Prejudice*, Charles Dickens's *Hard Times*, Charlotte Brontë's *Jane Eyre*, and Emily Brontë's *Wuthering Heights*.

A further innovation in the Seventh Edition is our inclusion of new and expanded clusters of texts that resonate with one another culturally and thematically. Using the "Victorian Issues" section long featured in *The Norton Anthology of English Literature* as our model, we devised for each period groupings that serve to suggest some ways in which the pervasive concepts, images, and key terms that haunt major literary works can often be found in other written traces of a culture. Hence, for example, the adventures of Edmund Spenser's wandering knights resonate with the excerpts from Elizabethan travel accounts brought together in "The Wider World": Frobisher's violent encounters with the Eskimos of Baffin Island, Drake's attempt to lay claim to California, Amadas and Barlowe's idealizing vision of the Indians as the inhabitants of the Golden Age, and Harriot's subtle attempt to analyze and manipulate native beliefs. Similarly, the millenarian expectations voiced in the texts grouped in "The French Revolution and the 'Spirit of the Age'" helped shape the major writings of poets from William Blake to Percy Bysshe Shelley, while the historical struggles reflected in texts by Jawaharlal Nehru and others in "The Rise and Fall of Empire" echo in the fiction of Chinua Achebe, V. S. Naipaul, and J. M. Coetzee. We supplement the clusters for each period with several more topical groupings of texts and copious illustrations on the *Norton Anthology* Web site.

*Period-by-Period Revisions*

The scope of the revisions we have undertaken, the most extensive in the long publishing history of *The Norton Anthology of English Literature*, can be conveyed more fully by a list of some of the principal additions.

*The Middle Ages.* Better to represent the complex multilingual situation of the period, the section has been reorganized and divided into three parts: Anglo-Saxon England, Anglo-Norman England, and Middle English Literature of the Fourteenth and Fifteenth Centuries. Nearly fifteen years in the making, Seamus Heaney's translation of *Beowulf* comes closer to conveying the full power of the Anglo-Saxon epic than any existing rendering and will be of major interest as well to students of modern poetry. The selection of Anglo-Saxon poems has also been augmented by *The Wife's Lament*. We have added a new section, Anglo-Norman England, which provides a key bridge between the Anglo-Saxon period and the time of Chaucer, highlighting a cluster of texts that trace the origins of Arthurian romance. This section includes selections from the chronicle account of the Norman conquest; legendary histories by Geoffrey of Monmouth, Wace, and Layamon; Marie de France's *Lanval* (a Breton lay about King Arthur's court, here in a new verse translation by Alfred David), along with two of her fables; a selection from the *Ancrene Riwe* (Rule for Anchoresses); and two Celtic narratives: the Irish *Exile of the Sons of Uisliu* and the Welsh *Lludd and Lleuelys*. To Chaucer's works we have added *The Man of Law's Epilogue* and *Troilus's Song*; we have added to the grouping of Late Middle English lyrics and strengthened the already considerable selection from the revelations of the visionary anchoress Julian of Norwich; and we have included for the first time a work by Robert Henryson, *The Cock and the Fox*.

*The Sixteenth Century.* Shakespeare's magnificent comedy of cross-dressing and cross-purposes, *Twelfth Night*, is for the first time included in the *Norton Anthology*, providing a powerful contrast with his bleakest tragedy, *King Lear*. The raucous *Tunning of Elinour Rumming* has been added to Skelton's poems and the somber *Stand whoso list* to Wyatt's, while Gascoigne is now represented by his poem *Woodmanship*. Additions in poetry and prose works have similarly been made to Roger Ascham, Henry Howard, Earl of Surrey, Sir Walter Raleigh, Fulke Greville, Samuel Daniel, Thomas Campion, and Thomas Nashe. Along with the grouping of travel texts described above, another new cluster, "Literature of the Sacred," brings together contrasting Bible translations; writings by William Tyndale and Richard Hooker; Anne Askew's account, smuggled from the Tower, of her interrogation and torture, along with the martyrologist John Foxe's account of her execution; selections from the Book of Common Prayer and the Book of Homilies; and an Elizabethan translation of John Calvin's influential account of predestination. In addition to Anne Askew, another Elizabethan woman writer, Isabella Whitney, makes her appearance in the *Norton Anthology*, along with a new selection of texts by Mary Herbert and a newly added speech and letters by Queen Elizabeth.

*The Early Seventeenth Century.* In response to widespread demand and to our own sense of the work's commanding importance, both in its own time and in the history of English literature, we have for the first time included the whole of Milton's *Paradise Lost*. Other substantial works that newly

appear in this section include Ben Jonson's *Masque of Blackness* and Andrew Marvell's *Upon Appleton House*, extensive selections from Elizabeth Cary's *Tragedy of Mariam*, and poetry and prose by Aemilia Lanyer and Margaret Cavendish. Additions have been made to the works of John Donne, Jonson, Lady Mary Wroth, George Herbert, Henry Vaughan, Richard Crashaw, Robert Herrick, and John Suckling. The "Voices of the War" cluster, introduced in the last edition, now includes Anna Trapnel's narrative of her eventful voyage from London to Cornwall; and a new cluster, "The Science of Self and World," brings together meditative texts, poems, and essays by Francis Bacon, Martha Moulsworth, Robert Burton, Rachel Speght, Sir Thomas Browne, Izaak Walton, and Thomas Hobbes.

*The Restoration and the Eighteenth Century.* John Gay's *The Beggar's Opera*—familiar to modern audiences as the source of Bertolt Brecht's *Threepenny Opera*—makes its appearance in the *Norton Anthology*, along with William Hogarth's illustration of a scene from the play. Hogarth's "literary" graphic art is represented by his satiric *Marriage A-la-Mode*. Two new clusters of texts enable readers to engage more fully with key controversies in the period. "Debating Women: Arguments in Verse" presents the war between the sexes in spirited poems by Jonathan Swift, Lady Mary Wortley Montagu, Alexander Pope, Anne Finch, Anne Ingram, and Mary Leapor. The period's sexual politics is illuminated as well in added texts by Samuel Pepys, John Wilmot, Second Earl of Rochester, and Aphra Behn. "Slavery and Freedom" brings together the disquieting exchange on the enslavement of African peoples between Ignatius Sancho and Laurence Sterne, along with Olaudah Equiano's ground-breaking history of his own enslavement. The narrative gifts of Frances Burney, whose long career spans this period and the next, are newly presented by six texts, including her famous, harrowing account of her mastectomy.

*The Romantic Period.* The principal changes here center on the greatly increased representation of women writers in the period: Mary Robinson and Letitia Elizabeth Landon are included for the first time, and there are substantially increased selections by Anna Letitia Barbauld, Charlotte Smith, Joanna Baillie, Dorothy Wordsworth, and Felicia Hemans; to Mary Wollstonecraft's epochal *Vindication of the Rights of Women*, we have now added a selection from her *Letters Written in Sweden*. Conjoined with Mary Shelley's *Frankenstein*, presented here in its entirety, these texts restore women writers, once marginalized in literary histories of the period, to the significant place they in fact occupied. A new thematic cluster focusing on the period's cataclysmic event, the French Revolution, brings together texts in prose and verse by Richard Price, Edmund Burke, Mary Wollstonecraft, Thomas Paine, Elhanan Winchester, Joseph Priestley, William Black, Robert Southey, William Wordsworth, Samuel Taylor Coleridge, and Percy Bysshe Shelley. The selection of poems by the peasant poet John Clare has been expanded and is printed in a new text prepared for this edition. We have also added to Sir Walter Scott the introductory chapter of his *Heart of Midlothian*, and to William Wordsworth his long and moving lyrical ballad *The Thorn*.

*The Victorian Age.* The important novelist, short story writer, and biographer Elizabeth Gaskell makes her appearance in the *Norton Anthology*, along with two late-nineteenth-century poets, Michael Field and Mary Elizabeth Coleridge. Rudyard Kipling's powerful story *The Man Who Would Be King*

is a significant new addition, as is the selection from Oscar Wilde's prison writings, *De Profundis*. Dickens's somber reflection *A Visit to Newgate* has been added. There are new texts in the selections of many authors as well, including John Henry Cardinal Newman, Elizabeth Barrett Browning, Alfred, Lord Tennyson, Elizabeth Gaskell, George Eliot, Dante Gabriel Rossetti, William Morris, and Gerard Manley Hopkins. Bernard Shaw's play *Mrs. Warren's Profession* has been moved to its chronological place in this section. New texts have also been added to the "Victorian Issues" clusters on evolution, industrialism, and the debate about gender.

*The Twentieth Century*. The principal addition here, in length and in symbolic significance, is Chinua Achebe's celebrated novel *Things Fall Apart*, presented in its entirety, and, with Joseph Conrad's *Heart of Darkness* and Virginia Woolf's *A Room of One's Own*, the third complete prose work in this section. But there are many other changes as well, in keeping with a thoroughgoing rethinking of this century's literary history. We begin with Thomas Hardy (now shown as fiction writer as well as poet) and Joseph Conrad, both liminal figures poised between two distinct cultural worlds. These are followed by groupings of texts that articulate some of the forces that helped pull these worlds asunder. A cluster on "The Rise and Fall of Empire" brings together John Ruskin, John Hobson, the Easter Proclamation of the Irish Republic, Richard Mulcahy, James Morris, Jawaharlal Nehru, and Chinua Achebe, and these texts of geo-political crisis in turn resonate with "Voices from World War I" and "Voices from World War II," both sections newly strengthened by prose texts. We have added selections to E. M. Forster, James Joyce, and T. S. Eliot, among others, and for the first time present the work of the West Indian writer Jean Rhys and the Irish poet Paul Muldoon. Samuel Beckett is now represented by the complete text of his masterful tragicomedy, *Endgame*. Above all, the explosion of writing in English in "postcolonial" countries around the world shapes our revision of this section, not only in our inclusion of Achebe but also in new texts by Derek Walcott, V. S. Naipaul, Anita Desai, Les Murray, J. M. Coetzee, Eavan Boland, Alice Munro, and Salman Rushdie. Seamus Heaney's works, to which another poem has been added, provide the occasion to look back again to the beginning of these volumes with Heaney's new translation of *Beowulf*. This translation is a reminder that the history of literature is not a straightforward sequence, that the most recent works can double back upon the distant past, and that the words set down by men and women who have crumbled into dust can speak to us with astonishing directness.

### *Editorial Procedures*

The scope of revisions to the editorial apparatus in the Seventh Edition is the most extensive ever undertaken in *The Norton Anthology of English Literature*. As in past editions, period introductions, headnotes, and annotation are designed to give students the information needed, without imposing an interpretation. The aim of these editorial materials is to make the anthology self-sufficient, so that it can be read anywhere—in a coffeehouse, on a bus, or under a tree. In this edition, this apparatus has been thoroughly revised in response to new scholarship. The period introductions and many headnotes have been either entirely or substantially rewritten to be more helpful

to students, and all the Selected Bibliographies have been thoroughly updated.

Several new features reflect the broadened scope of the selections in the anthology. The new essay, "The Persistence of English" by Geoffrey Nunberg, Stanford University and Xerox Palo Alto Research Center, explores the emergence and spread of English and its apparent present-day "triumph" as a world language. It provides a lively point of departure for the study of literature in English. The endpaper maps have been reconceived and redrawn. New timelines following each period introduction help students place their reading in historical and cultural context. So that students can explore literature as a visual medium, the anthology introduces visual materials from several periods—Hogarth's *Marriage A-la-Mode*, engravings by Blake, and Dante Gabriel Rossetti's illustrations for poems by Tennyson, Christina Rossetti, and Rossetti himself. These illustrations can be supplemented by the hundreds of images available on Norton Topics Online, the Web companion to the *Norton Anthology*.

Each volume of the anthology includes an appendix, "Poems in Process," which reproduces from manuscripts and printed texts the genesis and evolution of a number of poems whose final form is printed in that volume. Each volume contains a useful section on "Poetic Forms and Literary Terminology," much revised in the Seventh Edition, as well as brief appendices on the intricacies of English money, the baronage, and religions. A new appendix, "Geographic Nomenclature," has been added to clarify the shifting place-names applied to regions of the British Isles.

Students, no less than scholars, deserve the most accurate texts available; in keeping with this policy, we continue to introduce improved versions of the selections where available. In this edition, for example, in addition to Seamus Heaney's new verse translation of *Beowulf*, we introduce Alfred David's new verse translation of Marie de France's *Lanval*, the Norton/Oxford text of *Twelfth Night*; and Jack Stillinger's newly edited texts of the poems of John Clare. To ease a student's access, we have normalized spelling and capitalization in texts up to and including the Victorian period to follow the conventions of modern English; we leave unaltered, however, texts in which modernizing would change semantic or metrical qualities and those texts for which we use specially edited versions (identified in a headnote or footnote); these include Wollstonecraft's *Vindication*, William Wordsworth's *Ruined Cottage* and *Prelude*, Dorothy Wordsworth's *Journals*, the verse and prose of P. B. Shelley and Keats, and Mary Shelley's *Frankenstein*. In The Twentieth Century, we have restored original spelling and punctuation to selections retained from the previous edition in the belief that the authors' choices, when they pose no difficulties for student readers, should be respected.

We continue other editorial procedures that have proved useful in the past. After each work, we cite (when known) the date of composition on the left and the date of first publication on the right; in some instances, the latter is followed by the date of a revised edition for which the author was responsible. We have used square brackets to indicate titles supplied by the editors for the convenience of readers. Whenever a portion of a text has been omitted, we have indicated that omission with three asterisks. If the omitted portion is important for following the plot or argument, we have provided a brief

summary within the text or in a footnote. We have extended our longstanding practice of providing marginal glossing of single words and short phrases from medieval and dialect poets (such as Robert Burns) to all the poets in the anthology. Finally, we have adopted a bolder typeface and redesigned the page, so as to make the text more readable.

*The Course Guide to Accompany "The Norton Anthology of English Literature,"* by Katherine Eggert and Kelly Hurley, University of Colorado at Boulder, based on an earlier version by Alfred David, Indiana University, has been thoroughly revised and expanded; it contains detailed syllabi for a variety of approaches to the course, teaching notes on individual authors, periods, and works, study and essay questions, and suggested ways to integrate the printed texts with material on the Norton Web site. A copy of the *Guide* may be obtained on request from the publisher.

Two cardinal innovations, one print and one electronic, greatly increase the anthology's flexibility: The book is now available both in the traditional two-volume format, in clothbound and paperback versions, and in a new six-volume paperback version comprised of volume 1A, *The Middle Ages*, volume 1B, *The Sixteenth Century/The Early Seventeenth Century*, volume 1C, *The Restoration and the Eighteenth Century*, volume 2A, *The Romantic Period*, volume 2B, *The Victorian Age*, and volume 2C, *The Twentieth Century*. By maintaining the same pagination as in the original two volumes, the six-volume format offers a more portable option for students in survey courses and allows the individual volumes to be used in period courses.

Extending beyond the printed page, the Norton Topics Online Web site ([www.wwnorton.com/nael](http://www.wwnorton.com/nael)) augments the anthology's already broad representation of the sweep of English literature and greatly enlarges the representation of graphic materials that are relevant to literary studies. For students who wish to deepen their exploration of literary and cultural contexts, the Web site offers a huge range of related texts, prepared by the anthology editors, and by Myron Tuman, University of Alabama, and Philip Schwyzer, University of California, Berkeley. An ongoing venture, the Web site currently offers twenty-one thematic clusters—three per period—of texts and visual images, cross-referenced to the anthology, together with overviews, study explorations, and annotated links to related sites. The site also includes an electronic archive of over 185 texts to supplement the anthology. In addition, the Audio Companion to *The Norton Anthology of English Literature* is available without charge upon request by teachers who adopt the anthology. It consists of two compact discs of readings by the authors of the works represented in the anthology, readings of poems in Old and Middle English and in English dialects, and performances of poems that were written to be set to music.

The editors are deeply grateful to the hundreds of teachers worldwide who have helped us to improve *The Norton Anthology of English Literature*. A list of the advisors who prepared in-depth reviews and of the instructors who replied to a detailed questionnaire follows on a separate page, under Acknowledgments. The editors would like to express appreciation for their assistance to Tiffany Beechy (Harvard University), Mitch Cohen (Wissenschaftskolleg zu Berlin), Sandie Byrne (Oxford University), Sarah Cole (Columbia University), Dianne Ferriss (Cornell University), Robert Folken-



flik (University of California, Irvine), Robert D. Fulk (Indiana University), Andrew Gurr (The University of Reading), Wendy Hyman (Harvard University), Elissa Linke (Wissenschaftskolleg zu Berlin), Joanna Lipking (Northwestern University), Linda O'Riordan (Wissenschaftskolleg zu Berlin), Ruth Perry (M.I.T.), Leah Price (Harvard University), Ramie Targoff (Yale University), and Douglas Trevor (Harvard University). The editors give special thanks to Paul Leopold, who drafted the appendix on Geographic Nomenclature and revised the appendix on Religions in England, and to Philip Schwyzer (University of California, Berkeley), whose wide-ranging contributions include preparing texts and study materials for the Web site, assisting with the revision of numerous headnotes, and updating appendices on the British baronage and British money. We also thank the many people at Norton who contributed to the Seventh Edition: Julia Reidhead, who served not only as the inhouse supervisor but also as an unfailingly wise and effective collaborator in every aspect of planning and accomplishing this Seventh Edition; Marian Johnson, developmental editor, who kept the project moving forward with a remarkable blend of focused energy, intelligence, and common sense; Candace Levy, Ann Tappert, Barry Katzen, David Hawkins, and Will Rigby, project and manuscript editors; Anna Karvellas and Kirsten Miller, Web site editors; Diane O'Connor, production manager; Kristin Sheerin, permissions manager; Toni Krass, designer; Neil Ryder Hoos, art researcher; and Christa Grenawalt, editorial assistant and map coordinator. All these friends provided the editors with indispensable help in meeting the challenge of representing the unparalleled range and variety of English literature.

M. H. ABRAMS  
STEPHEN GREENBLATT